IT SEEMS LIKE TAKESHITA LIKES YOU.
EH...
REALLY?
My first year's Spring
TAKESHITA IS SO DULL.
I LIKE A GIRL FROM CLASS ...
Rejection came before confession

3 years later
The spring of my first year in high school.
1-E
YUKI-CHAN,
YUKI-CHAN.
HMM-?

漢化組漢化作品僅供學習交流 不得用於商業用途 如果您喜歡這部作品 請支持正版

YUKI-CHAN,
YOU ALSO MADE SENSEI ANGRY DURING THE OPENING CEREMONY DUE TO YOUR HAIR AND NAILS.
ISN'T IT FINE IF YOU JUST DON'E DO IT?
IMPOS-SIBLE.
AS A JAPANESE WOMAN...
FUTURE...
DON'T WANT, IT LOOKS SO OLD FASHIONED.
Black hair
You eventually need black hair
ARE YOU TREATING ME AS AN IDIOT?
AH, SORRY.
... DON'T APOLOGISE SO EASILY.
This scares me.
I THINK THE REASON IS BECAUSE OF THE INCIDENT DURING MIDDLE SCHOOL.

CHATTER
CHATTER
AFTER GETTING BACK ON MY FEET,
I BECAME SOMEONE WHO HATED UNFASHIONABLE STYLES
YUKI-CHAN, WHY AREN'T YOU EATING?
YUP— IT'S NOT LIKE I CAN'T EAT IT BUT BECAUSE
IT'S VERY BITTER, SO I DON'T QUITE LIKE THEM.
Take it
OH—
Chew on it
Tastes good
YOU'RE NOT EATING THE VEGE-TABLES.
DO YOU HATE THEM?
Give me
I'M ALREADY FULL.
I FEEL THAT YOU ARE EAT-ING TOO LITTLE ALREADY.
Are you dieting?
Eats
IS IT BECAUSE YOUR MUM MADE TOO MUCH
THAT YOU ALWAYS HAVE LEFT-OVERS?
There's not like usual

DING
DONG
SHA
SHA
I WANT TO BUY CLOTHES ...

SHA
SHA

WHAT'S THAT PERSON DOING?
Is he a student?
SH'A
SHA
I SHOULD LEAVE.
AH,
YOU CAME JUST IN TIME, TAKESHITA.
Heh heh
I CAN RETURN THIS TO YOU.
...
GEEZ, WHY ME?
SO CAN YOU HAND THIS THING TO THAT PERSON?
I'M BUSY,
TAKE IT.

AHHH!
Shocked
BYE.
WHY ME ...
I NEED TO CHANGE MY SHOES NOW...
SENSEI GAVE YOU THIS.
!!
WAH.
ARE YOU OKAY?!
AH, AH, AH.
SHA
SHA
...

UUU...
UWAH...
HE'S TALKING TO THE SOIL...
SORRY ...
BYE.
I'M SO SORRY, HARD-TO-GET-LOOSEN SOIL!
SHA
SHA
HEY.
EH, WHAT?
SHOCKED
THAT SIDE TOO.
...!?
... IS
IS THIS OKAY?
RUB
RUB
YEAH.
This... You can have it back.
Please take care of me...
Soft and gentle...
Ah, ah... So beautiful...
Mesmerized...

HEY.
SHOCKED
TAKE THIS CHANCE...
Leave
SICKO.
Ah, ah... this smells so nice...
AH.
I'M ARAGHIYAMA TAKESHI FROM YEAR 1 CLASS B.
EH-
I'M LOOSENING THE SOIL NOW. TWO WEEKS LATER I'LL PLANT THE SEEDS. IT SHOULD BE GREAT AT THAT TIME I BORROWED A PIECE OF LAND NEAR MY HOUSE
IF TAKESHITA-SAN WANTS TO TOUCH THE SOIL YOU CAN COME ANY TIME.
RIGHT NOW AT THIS LAND, I'M-
I'LL BRING THE VEGETABLES HERE, YOU SHOULD EAT SOME DURING BREAKTIME, I'LL USUALLY BE HERE.
AH... AH~ OKAY, OKAY.
Wah.
He introduces himself?
I'M TAKESHITA YUKI FROM YEAR 1 CLASS C.
Stares
EH...

I'M NOT GOING...
Next Day
1-E
THEN, BYE.
STEP
STEP
STEP
SHOCKED
SIGH
Bye~
THAT DIRTY AGRICULTURAL OTAKU GUY
IS THE SORT NOBODY WANTS TO PAY ATTENTION TO...
You can come.
Why would I go?
HE LOOKS LIKE AN AGRICULTURAL OTAKU
I HEARD THAT HE DOESN'T PAY ATTENTION TO ANYONE SO HE'S NOT SOCIAL IN CLASS.
AH...
DEFINITELY NOT SOCIAL.
LE... LEGEND ...?
THAT'S THE ARASHIYAMA-SAMA THAT THE LEGEND SAYS.

Next day
LOOK AT THAT GUY.
...HE'S REALLY ENTHUSIASTIC.
He's very Akaha
AH, AH...
I REMEMBER HE'S NOT SOCIAL.
AH?
WHEN THAT GUY TALKS ABOUT VEGETABLES DURING COOKING CLASS, HE GETS VERY NAGGY.
EH, BUT THAT GUY LOOKS PRETTY HANDSOME.
AGRICULTURAL BOYS SEEM TO BE ALRIGHT.
Uuu
Stares
THAT'S PROBABLY PRETTY ANNOYING.
I KNOW RIGHT

... EH?
THIS IS LETTUCE. I GREW THEM IN THE LAND I BORROWED NEAR MY HOUSE.
THE SOIL HERE IS STILL BEING LOOSENED.
VERY DELICIOUS.
HERE.
走 Walk 心
UWAH, HE'S COMING...
Stares
WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN THIS AND CELERY...
BY THE WAY, WHAT'S LETTUCE?
... NO
NO CHOICE...
I CAN'T GO IF I DON'T EAT ..?
THIS
THIS IS

TCH, I DON'T NORMALLY EAT VEGETABLES BECAUSE THEY ARE BITTER.
CHEW
CHEW
IT'S NOT BITTER EITHER... IT'S DELICIOUS.
... BUT, THIS IS VERY SOFT...
THIS IS REALLY NICE.
CHEW
CHEW
CHEW
... EH?
Really?
Swallow
IT SHOULD BE EASIER TO EAT SINCE IT'S NOT THAT BITTER EITHER.
LETTUCE IS SOFTER THAN CELERY AND THE TEXTURE IS BETTER.

AND THERE IS ALSO MY LOVE.
I'M TAKING CARE OF THE ORGANICS AT AMI'S, I MEAN THE GRANNY WHO IS MY NEIGHBOUR, FAMILY GARDEN. I HAVE PLAYED THERE SINCE I WAS A KID, AND SHE HAS ALWAYS GIVEN ME VERY DELICIOUS VEGETABLES AND LET ME HELP HER OUT WITH THE FARM. NOW SHE HAS LENT ME PART OF HER LAND AND I STARTED GROWING ORGANICS THERE. AH, RIGHT NOW THE MAINSTREAM AGRICULTURE IS CALLED COMMON AGRICULTURE. ALTHOUGH LARGE AMOUNTS OF PRODUCTS CAN BE PRODUCED, ONE NEEDS TO USE A LOT OF FERTILIZERS AND PESTICIDES. BUT THE VEGETABLES WON'T TASTE GOOD IF YOU USE TOO MUCH FERTILIZERS. I LIKE GRANNY AMI'S VEGETABLES A LOT, SHE DIDN'T USE A LOT OF FERTILIZERS TO GROW THEM. I GUESS THAT'S HOW YOU CAN GROW VEGETABLES THAT ARE CLOSER TO THE TASTE OF NATURE.
IS HE SELF-PRAISING...
Of course during critical periods, she will
THIS GUY...
I THOUGHT HE WAS A NORMAL AGRICULTURAL OTAKU...
NO, HE'S AN AGRICULTURAL OTAKU.
AFTER COMING TO THIS SCHOOL, I FOUND THIS LAND. NO MATTER WHAT, I REALLY WANT TO GROW CROPS HERE, SO I DISCUSSED WITH THE SCHOOL AND FINALLY THEY AGREE TO LET ME USE THIS
OH, ABOUT THIS...
OH...
SO CLOSE
BUT...
BUT STILL YOU DIDN'T NEED TO GROW HERE...
BUT HE LOOKS QUITE CUTE WHEN HE SMILES. IT SEEMS AS IF...
... BY CHANCE
I SAW TAKESHITA-SAN IN THE CAFETARIA ...
SINCE THEN I PAY SOME ATTENTION TO YOU.

4月5日(木)発売
花ゆめ 9号
ふろくつき増刊定価350円(消費税込)

今一気読みが楽しい☆
『学園アリス』600万部突破!!
春の花ゆめ☆新入学案内号

600万部突破記念☆
表紙&巻頭カラー

不思議いっぱいSCHOOLコメディ
樋口橘
学園アリス

キュート♥口絵
『学アリ』600万部突破記念!!
オリジナルグッズプレゼント♥
大人気連載の限定グッズをゲットして、新学期をハッピー♪
『学園アリス』by樋口橘

初登場ふろく
学アリドリーム♥

『学園アリス』を使用! マウスを持つ手も萌える♥

待望の連載再開
神様はじめました
鈴木ジュリエッタ
巴衛が倒れたとき、数々生の前に現れたのは!?

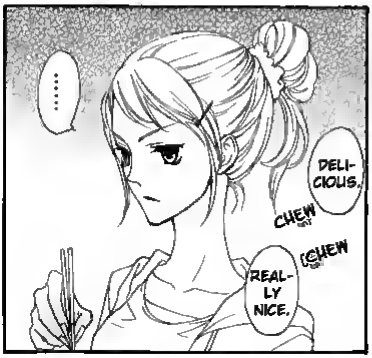
リーゼロッテと魔女の森
高屋奈月
扉を開けるため、記憶を持ちかけられたリーゼは!?

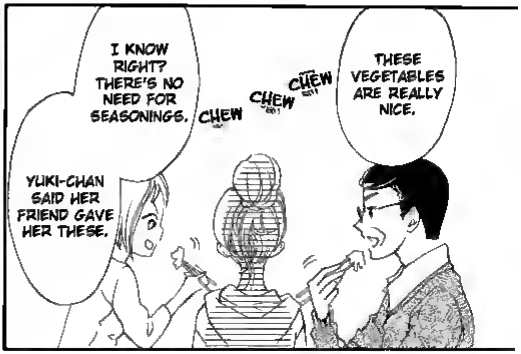
サクラ大戦参組
島田ちえ 原作 ラームかなて
聖都一の御ぼっちゃま、GDバットに迫る!!

©SEGA ©RED ©白泉社

カラーピンナップ(表紙)カラー4Pプレゼント
優しい王に首が無いのと エスてきない。どうしよ!
恋却の首と愛しき亡君 樋口ろう

大人気連載
神村佳恵/福山ノョウコ
福しづみ/三久保/喜田みき子
トビプトウヤ/椎名 檀/山口晴子/北花満彦


.....
DELI-CIOUS.
CHEW
CHEW
REAL-LY NICE.


I KNOW RIGHT? THERE'S NO NEED FOR SEASONINGS.
CHEW
CHEW
CHEW
THESE VEGETABLES ARE REALLY NICE.
YUKI-CHAN SAID HER FRIEND GAVE HER THESE.

WHAT AWESOME VEGETABLES.
HMM... EDIBLE.
GRAB
WOAH
CHEW
CHEW
CHEW

I...
I'M HERE.
GREAT!
I BROUGHT ARUGULA TODAY!
ARU... ARUGULA...?
IT'S REALLY NICE.
IT TASTES WEIRD.
YOU'RE PLANTING THIS?

EH
I DON'T WANT TO TRY SUCH UNSOPHI-
THAT'S RIGHT.
DO YOU WANT TO TRY?
AH
S...
SOR...
I...
DID I SAY THE WRONG THING...

...
IT'S ALL BECAUSE OF SUCH UNSOPHISTICATED WORK
THAT WE GET DELICIOUS VEGETABLES.

THANKS FOR YOUR VEGE-TABLES.
... I SEE.
... SORRY.
Sha
Sha

ONLY UNSOPHISTICATED WORK GIVES DELICIOUS VEGETABLES.
BUT...
... OF COURSE I UNDERSTAND.
UNSOPHISTICATED
NO WAY!
...I STILL CAN'T DO IT...!
1-E
... GUESS I SHOULDN'T GO THERE ANYMORE...
SIGH
... ARE YOU OKAY?
YUKI-CHAN ...

1 week later
I HEARD PEOPLE ARE FIGHTING IN THE COURTYARD.
REALLY?
HIS EXPRESSION...
LOOKED SO SAD...
THIS GUY!
LET GO!
WHAT...

... WHAT DID YOU DO?
I'M GROUNDED FOR A WEEK.
... YOU HIT SOMEONE?
NOPE, I ONLY PULLED HIM.
I didn't mean it
Shout
Shout
Shout
WHAT'S THAT GUY DOING...?!
CLANK
PRINCIPAL'S OFFICE
I'M LEAVING.
WOAH,
GO DIRTY.
Hits
SORRY.
AFTER FINISHING MY WORK IN THE AFTERNOON...
What is this...
THIS IS...

OH, IT CAN BE USED FOR WEEDING?
THIS IS CALLED A SICKLE, IT'S USED FOR WEEDING.
WHAT IS THIS CALLED?
YUP, NOW WEEDS HAVE STARTED GROWING AMONG THE CROPS, SO THIS IS NEEDED TO WEED QUICKLY.
THE SHAPE IS SO WEIRD.
EH- WHAT IS THAT FOR?
IT'S ALL MUD...
I TOLD YOU TO LET GO!
SERIOUSLY.
...SO IT WENT LIKE THIS.
HEY.
...MOVE AWAY.
WHY ARE YOU DOING AGRICULTURE HERE.
CRUDE.
GRAB
WHAT ARE YOU DOING... LET GO.

... SO,
I CAN ONLY COUNT ON THEM FOR THIS 1 WEEK.
... I... I WANT TO COME BACK TO LOOK AFTER IT AT NIGHT.
BUT IF SOMETHING BAD HAPPENS AGAIN NEXT TIME, THE SCHOOL WON'T LEND ME THIS LAND ANYMORE.
BURNING
DOING THAT TO MY COLE!
Curse his ancestors!
THAT GUY ...
HOW DARE HE DO THAT TO MY CUTE COLE ...
... 1 WEEK ...
THEN WHAT ABOUT THE VEGETABLES?
... SORRY
... GAMBATTE.

... EH?
... I FEEL THAT I KNOW WHY THE VEGETABLES ARASHIYAMA-SAN GROW ARE DELICIOUS.
YOU TREASURE THE VEGETABLES SO MUCH, CARING THEM TO THIS EXTENT.
WHY WOULD IT NOT BE DELICIOUS?

TAKESHITA-SAN.
... YOU'RE A GOOD PERSON.
... uuu ...
I'M GETTING EMBARRASSED RIGHT AFTER SAYING IT...
Why would I make so much sense...
... BYE.
SEE YOU IN ONE WEEK'S TIME.
... EH...
GOOD PERSON...

I WON'T DO SUCH UNSOPHIS-TICATED WORK.
I EVEN SAID SUCH STUFF...
STEP
Next day
WHOOSH
SSST
SNEAKILY...
Trans-formed
School Gardener
.....

おたより

周りの方々にいつも以上に多大な迷惑をかけてしまった原稿ですが、楽しんでもらえたら嬉しいです！

〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 花とゆめ編集部 西形まい先生係

Flip Flip
SIGH, WHAT'S THINNING?
... THINNING ...
AH.
THE KIND OF GRAPES THAT MATURE IN 20 DAYS GROW VERY QUICKLY, SO YOU WILL HAVE TO DO THE THINNING EARLY, ALLOWING THE GRAPES TO GROW INDEPENDENTLY.
PLUCK OUT SOME SPROUTS FROM THE CONCENTRATED AREA, SO AS TO AVOID THE LEAVES FROM GROWING TOO COMPRESSED.

漢化組漢化作品僅供學習交流 不得用於商業用途 如果您喜歡這部作品 請支持正版

... WAIT A MINUTE
NOW MY MAKE-UP MUST BE ALL SMUDGED, MAKING ME LOOK UGLY, RIGHT...
BA-DUMP
DON'T COME HERE!
I... I'M LEAVING.
AH, YOU'LL GET A FLU LIKE THAT.
BYE.
shaa...
I HAVE A TOWEL HERE...

...RIGHT NOW...
MY MAKE-UP HAS BEEN CLEARED...
... WHY?
I LOOK VERY UGLY...
CLENCH
Shaa
... I

IT'S LIKE A BEAN THAT HAS BEEN WASHED HALF-WAY.
MAKING ME REALLY WANT TO WASH IT CLEAN QUICKLY
SO THAT I CAN SEE THE BEAUTIFUL SKIN UNDERNEATH.
ACTUALLY LIKE IT THIS WAY BETTER.
Covers

TAKESHITA-SAN IS SO UGLY.
YOU'RE REALLY CUTE.
I LIKE A GIRL FROM CLASS 3. SHE'S THE ONE FROM SWIMMING CLUB.
THAT GIRL IS SO PRETTY.
IF I BECAME A GIRL LIKE HER,
WILL HE LOOK AT ME?

DOES THIS MEAN...
!
Wipe Wipe
I... I CAN DO IT MYSELF!
WHO USES BEANS TO MAKE COMPARISONS!
BEING UNSOPHISTICATED DOESN'T MATTER?
YOU'RE VERY CUTE.
SINCE LONG AGO,
IF I TALK ABOUT VEGETABLES WITH MY FRIENDS, THEY WILL LOOK VERY BORED,
LEAVING ME FAR, FAR AWAY.
...THAT, I MEAN ME,
I'M VERY HAPPY TO BE ABLE TO DISCUSS ABOUT VEGETABLES WITH TAKESHITA-SAN.

IF YOU DON'T MIND,
LET'S GROW VEGETABLES TOGETHER.
...SO
WHEN TAKESHITA-SAN CARES ABOUT MY VEGETABLES, I'M VERY HAPPY.
... DOES THAT MEAN THIS GUY...
I PAID ATTENTION TO TAKESHITA-SAN.
I...
LIKES ME...?
I DON'T MIND HELPING YOU GROW...

IT'S BETTER IF YOU EAT MORE VEGETABLES... MORE RICE SO THAT YOU WILL LOOK BETTER!
YOU CAN GROW ANYTHING YOU WANT TO EAT HERE. LET ME THINK, WHAT ABOUT TOMATOES? SINCE SUMMER'S COMING.
ACTUALLY THERE ARE A LOT OF USES FOR TOMATOES. THEY CAN BE USED TO PREPARE ALL SORTS OF FOOD,
GIRLS LIKE ITALIAN FOOD THE BEST, RIGHT?
YOU CAN MAKE SOME SPAGHETTI OR THE LIKE, AND YOU CAN GROW CHERRY TOMATO ...
REALLY!?
THAT'S GREAT.
I'VE ALWAYS PAID ATTENTION TO TAKESHITA-SAN BECAUSE YOU NEVER EAT VEGETABLES.
SO THIS IS WHAT HE'S PAYING ATTENTION TO!
Heartbeat
EH, LENTILS!? THAT'S GREAT TOO! LET'S ADD SESAME TO MAKE A COLD DISH.
UP TO YOU...
DAMN IT... MY HEART ACTUALLY WAVERED.
AH, AH, FRYING IS GOOD TOO. I'M GROWING THEM NOW.
ALTHOUGH THEY CAN'T BE HARVESTED YET, BUT IT MAKES ME EXCITED! NEXT TO THE LENTILS...
AH- YES, YES.
IT'S TIME TO GO BACK HOME.

T/N: "LENTILS" AND "UP TO YOU" SOUND ALIKE IN JAPANESE

Shirayuki Scans
Scanner: 夜鶯工作室
Translator: -Tofu
Proofreader: Rei
Cleaner: IchigoOrenji
Typesetter: xoKyrana
QC-er: Rei

JOIN US NOW!
We are recruiting
translators cleaners
typesetters
proofreading checkers
for fun designers
Interested!